

Internationella arbetskonferensen

2022 ÅRS ÄNDRINGAR
AV 2006 ÅRS SJÖARBETSKONVENTION, I DESS ÄNDRADE LYDELSE (MLC, 2006)
GODKÄNDA AV KONFERENSEN
VID DESS 110:e MÖTE I GENÈVE DEN 6 JUNI 2022

AUTENTISK TEXT¹

¹ Översättning till svenska. Vid eventuella tveksamheter gäller de engelska och franska originalen.

**2022 ÅRS ÄNDRINGAR
AV 2006 ÅRS SJÖARBETSKONVENTION, I DESS ÄNDRADE
LYDELSE (MLC, 2006)**

Ändring av koden avseende regel 1.4 – Rekrytering och arbetsförmedling

Standard A1.4 – Rekrytering och arbetsförmedling

Ersätt punkt 5 c vi med följande:

- (vi) inrättar ett system för skydd, genom försäkring eller på annat likvärdigt sätt, så att sjömän kompenseras för ekonomiska förluster de kan drabbas av om en rekryterings- eller arbetsförmedlingstjänst eller redare inte uppfyller sina skyldigheter enligt sjömännens anställningsavtal samt säkerställer att sjömän före eller under anställningsförfarandet får information om sina rättigheter enligt detta system.

Ändring av koden avseende regel 2.5 – Hemresa

Standard A2.5.1 – Hemresa

Lägg till en ny punkt 9 och numrera om den efterföljande punkten:

9. Medlemsstaterna skall underlätta snabb hemresa för sjömän, även när de bedöms vara strandsatta i den mening som avses i punkt 2 i standard A2.5.2. Hamnstater, flaggstater och länder som tillhandahåller arbetskraft skall samarbeta för att sjömän som anställs på ett fartyg i syfte att ersätta sjömän som har blivit strandsatta på dess territorium, eller på ett fartyg som för deras flagg, skall beviljas de rättigheter som anges i denna konvention.

Ändringar av koden avseende regel 3.1 och regel 4.4 – Bostad och rekreativsmöjligheter/Tillgång till landbaserade välfärdsinrättningar

Standard A3.1 – Bostad och rekreativsmöjligheter

Ersätt punkt 17 med följande:

17. Lämpliga rekreativsmöjligheter och trivselförmåner, bland annat sociala kontakter, som anpassats för att uppfylla de speciella behoven för sjömän som måste bo och arbeta ombord, skall tillhandahållas för att användas av alla sjömän, med beaktande av regel 4.3 och tillhörande kodbestämmelser om skydd för hälsa och säkerhet och förebyggande av olyckor.

Anvisning B3.1.11 – Rekreativsmöjligheter, post och besök ombord

Ersätt punkt 4 j med följande:

- (j) rimlig tillgång till telekommunikationer mellan fartyg och land när sådana finns tillgängliga, varvid eventuella användaravgifter bör vara rimliga.

Lägg till en ny punkt 8:

8. Redare bör, så långt det är rimligt praktiskt möjligt, ge sjömän ombord på fartygen tillgång till internet, varvid eventuella avgifter bör vara rimliga.

Anvisning B4.4.2 – Välfärdsinrättningar och tjänster i hamnar

Lägg till en ny punkt 5 och numrera om de efterföljande punkterna:

5. Medlemsstater bör, så långt det är rimligt praktiskt möjligt, ge sjömän ombord på fartyg i deras hamnar och på tillhörande ankarplatser tillgång till internet, varvid eventuella avgifter bör vara rimliga.

Ändringar av koden avseende regel 3.2 – Mat och förplägnad

Standard A3.2 – Mat och förplägnad

Ersätt punkt 2 a och b med följande:

- a) förråd av mat och dricksvatten skall ha lämplig kvantitet, näringsvärde, kvalitet och variation med hänsyn till besättningens storlek, religiösa och kulturella kostvanor samt resans art och varaktighet, och skall tillhandahållas kostnadsfritt under anställningsperioden,
- b) ekonomiavdelningen skall vara organiserad och utrustad så att sjömännen kan få tillräckliga, varierade, balanserade och näringsriktiga mål, tillagade och serverade under hygieniska förhållanden, och

Ersätt punkt 7 a med följande:

- a) förråd av livsmedel och dricksvatten med avseende på kvantitet, näringsvärde, kvalitet och variation,

Ändringar av koden avseende regel 4.1 – Sjukvård ombord och i land

Standard A4.1 – Sjukvård ombord och i land

Lägg till nya punkter 5 och 6:

5. Varje medlemsstat skall se till att sjömän som behöver omedelbar sjukvård omgående får gå i land från fartyg på dess territorium och att de får tillgång till sjukvårdsanläggningar i land för att få lämplig behandling.

6. Om en sjöman avlider när fartyget är i sjöfart skall den medlemsstat inom vars territorium dödsfallet har inträffat eller, om dödsfallet har skett på internationellt vatten, den medlemsstat vars territorialvatten fartyget kommer till närmast, underlätta redarens hemfärd av sjömannens kropp eller aska, i enlighet med sjömannens önskemål eller, om tillämpligt, anhörigas önskemål.

Anvisning B4.1.3 – Sjukvård i land

Lägg till nya punkter 4 och 5:

4. Varje medlemsstat bör se till att sjömän inte hindras från att gå i land av folkhälsoskäl och att de kan fylla på fartygens förråd, bränsle, vatten, mat och förnödenheter.

5. Sjömän bör anses behöva omedelbar sjukvård inbegripet men inte begränsat till följande fall:

- (a) Allvarlig skada eller sjukdom.
- (b) Skada eller sjukdom som kan leda till tillfällig eller permanent invaliditet.
- (c) Smittsam sjukdom som riskerar att överföras till andra besättningsmedlemmar.
- (d) Skador som innebär frakturer, kraftiga blödningar, brutna eller inflammerade tänder eller allvarliga brännskador.
- (e) Svår smärta som inte kan behandlas ombord på fartyget, med beaktande av fartygets verksamhetsmönster, tillgången till lämpliga smärtstillande medel och hälsokonsekvenserna av att ta dessa under en längre tid.
- (f) Självordsrisk.
- (g) Telemedicinsk rådgivningstjänst som rekommenderar behandling i land.

Anvisning B4.1.4 – Medicinskt bistånd till andra fartyg och internationellt samarbete

Ersätt punkt 1 k med följande:

- (k) ordna hemfärd av avlidna sjömäns kroppar eller aska så snart det är praktiskt möjligt och i enlighet med deras önskemål eller, om tillämpligt, anhörigas önskemål, så snart detta är praktiskt möjligt.

Ändring av koden avseende regel 4.3

– Skydd av hälsa och säkerhet och förebyggande av olyckor

Standard A4.3 – Skydd av hälsa och säkerhet och förebyggande av olyckor

Ersätt punkt 1 b med följande:

- (b) rimliga försiktighetsåtgärder för att förebygga olyckor, skador och sjukdomar i arbetet på fartyg, bland annat genom att tillhandahålla all nödvändig personlig skyddsutrustning i lämplig storlek och åtgärder för att minska och förebygga risker för exponering för skadliga nivåer av miljöfaktorer och kemikalier, samt risker för skada eller sjukdom som kan följa av användning av utrustning och maskiner ombord på fartyg,

Ändringar av koden avseende regel 4.3

– Skydd av hälsa och säkerhet och förebyggande av olyckor

Standard A4.3 – Skydd av hälsa och säkerhet och förebyggande av olyckor

Ersätt *inledningsfrasen* i punkt 5, lägg till en ny punkt 5 a och numrera om de efterföljande styckena:

5. Varje medlemsstat skall säkerställa att

- (a) varje dödsfall bland sjömän som är anställda, sysselsatta eller arbetar ombord på fartyg som för dess flagg undersöks och registreras på ett adekvat sätt och årligen rapporteras till Internationella arbetsbyråns generaldirektör för att offentliggöras i ett globalt register,

Anvisning B4.3.5 – Rapportering och statistikinsamling

Lägg till nya punkter 4 och 5:

4. De uppgifter om dödsfall som skall rapporteras enligt punkt 5 a i standard A4.3 skall vara i det format och med den klassificering som anges av Internationella arbetsbyrån.

5. Uppgifterna om dödsfall bör omfatta, men inte begränsas till, information om typ (klassificering) av dödsfall, fartygstyp och bruttodräktighet, plats där dödsfallet inträffade (till sjöss, i hamn, vid ankarplats) samt sjömannens kön, ålder, yrkesställning och avdelning.

Ändringar av tilläggen

Tillägg A2-I – Bevis på ekonomisk säkerhet enligt punkt 2 i regel 2.5

Ersätt punkt g med följande:

- (g) Redarens namn, eller den registrerade ägarens namn om denne är en annan än redaren.

Tillägg A4-I – Bevis på ekonomisk säkerhet enligt regel 4.2

Ersätt punkt g med följande:

- (g) Redarens namn, eller den registrerade ägarens namn om denne är en annan än redaren.

Ovanstående är en autentisk text av de ändringar som vederbörligen antogs av Internationella arbetsorganisationens generalkonferens vid dess 110:e möte som hölls i Genève och som förklarades avslutat den 11 juni 2022.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har vi denna dag, den 11 juni 2022, undertecknat dessa ändringar.

Konferensens ordförande

CLAUDIO MORONI

Internationella arbetsbyråns generaldirektör

GUY RYDER